



# Знай свої права та ресурси

*Підтримка правосуддя та прав для кожного  
жителя Чикаго*

**Офіс прав іммігрантів, мігрантів  
та біженців (IMRR)**

# Подяки

Ми хотіли б висловити нашу щирю подяку всім, хто долучився до створення цього посібника. Ваша підтримка, досвід та відданість були безцінними на всіх етапах цього процесу.

Також хочемо зазначити, що інформація, надана в цьому посібнику, не є юридичною консультацією. Вона не охоплює всі необхідні деталі або ситуації, які вам слід знати, і призначена лише як відправна точка. Ми рекомендуємо звертатися за професійною консультацією, яка відповідає вашим конкретним потребам.

Ми висловлюємо щирю подяку наступним організаціям за їхню непохитну підтримку іммігрантських та біженських громад. Ваші ресурси та відданість стали джерелом натхнення при створенні цього посібника.

***American Civil Liberties Union***

***Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights***

***Make the Road New York***

***National Immigrant Justice Center***

***The Resurrection Project***



# Ключові визначення

Визначення агентств, департаментів та організацій, згаданих у цьому посібнику.

## Федеральні агентства та процеси

**Імміграційна та митна поліція (ICE):** Має повноваження здійснювати імміграційні закони на території Сполучених Штатів. ICE є поліцейським підрозділом Міністерства внутрішньої безпеки США.

**Служба громадянства та імміграції США (USCIS):** Займається обробкою заяв на отримання імміграційних пільг.

**Митна та прикордонна служба США (CBP):** Може здійснювати контроль дотримання імміграційного законодавства в межах 100 миль від будь-якого сухопутного чи морського кордону.

**Ордер ICE:** Наказує різним федеральним агентам імміграційного контролю арештувати особу, зазначену в ордері. Оскільки ордер не видається суддею, він не надає право офіцерам імміграційного контролю вимагати доступ до будинку чи приватного простору для виконання арешту.

**Утримання ICE:** Це письмовий запит до місцевої в'язниці або іншого правоохоронного органу про утримання особи протягом додаткових 48 годин після її запланованого звільнення, щоб дати агентам ICE додатковий час для вирішення питання про переведення особи під федеральний контроль для подальшого видворення

## Агенції та департаменти міста Чикаго:

- **Поліцейський департамент Чикаго (CPD):** основний правоохоронний орган міста Чикаго. Він не відповідає за виконання імміграційних норм.
- **Офіс мера з прав іммігрантів, мігрантів та біженців (IMRR):** створений у 2023 році для сприяння включенню та рівному ставленню до іммігрантів, мігрантів та біженців у Чикаго.
- **Департамент сім'ї та підтримки послуг (DFSS):** орієнтований на підтримку послуг, які покращують життя мешканців Чикаго, зокрема тих, хто найбільше потребує підтримки, від народження до старшого віку.
- **Офіс з управління надзвичайними ситуаціями (ОЕМС):** готує Чикаго до надзвичайних ситуацій, допомагає відновленню після катастроф, пом'якшує наслідки та запобігає або зменшує катастрофи, коли це можливо.
- **Департамент охорони здоров'я Чикаго (CDPH):** надає рекомендації, послуги та стратегії, які роблять Чикаго здоровішим та безпечнішим містом.

## Міські та державні закони

- **Ординанс про привітне місто:** закон у Чикаго, який гарантує, що іммігранти та біженці будуть отримувати гідне та поважне ставлення, захищає їх від дискримінації та сприяє інклюзивності в міських послугах.
- **Закон Illinois Trust Act:** державний закон, який загалом забороняє місцевим правоохоронним органам в Іллінойсі брати участь у виконанні імміграційних норм.
- **Закон Illinois Ways Forward Act:** державний закон, який забороняє державним та місцевим органам влади брати участь у федеральному виконанні імміграційних норм і, що найважливіше, припиняє імміграційне затримання в штаті.



## Чикаго — це гостинне місто.

Чикаго є місцем народження руху "Гостинне місто" на Середньому Заході.

У 1985 році, під керівництвом Гарольда Вашингтона, першого чорного мера Чикаго, місто зробило сміливі кроки на зустріч іммігрантам та людям з різних соціальних верств, заборонивши міським чиновникам запитувати про статус громадянства.

У 2012 році Чикаго прийняло Ординансу про Гостинне Місто, важливий законодавчий акт, спрямований на те, щоб зробити місто більш інклюзивним для іммігрантів, біженців та людей різних соціальних груп.

Ця ординанса гарантує, що всі мешканці не будуть позбавлені послуг на основі їхнього імміграційного статусу.

Це надає доступ до основних міських послуг, таких як охорона здоров'я, освіта та житло, без загрози депортації.

Це також обмежує способи, якими місцева поліція може співпрацювати з федеральними імміграційними органами.

Бути Гостинним Містом — це не просто політика, це обіцянка. Обіцянка вшанувати внесок іммігрантів та біженців, святкувати різноманітність як силу та підтримувати цінності рівності та поваги, які нас визначають.



**ОРДИНАНСА ПРО ГОСТИННЕ МІСТО**



## ПОЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШИМИ ПРАВАМИ ПРИ ВЗАЄМОДІЇ З ІМІГРАЦІЙНИМИ ОФІЦЕРАМИ (ICE)

- **Якщо ви вважаєте, що стали свідком діяльності ICE**, будь ласка, зателефонуйте на цілодобову гарячу лінію підтримки сімей ICIRR за номером (1-855-435-7693), щоб повідомити про це.
- **Якщо ви опинилися в ситуації взаємодії з офіцером ICE у будь-якому місці, включаючи ваше робоче місце чи в громаді, пам'ятайте, що ви:**
  - Маєте право залишатися мовчазними, коли вас допитують або арештовують імміграційні офіцери.
  - Слід залишатися спокійним і тримати руки там, де офіцер може їх бачити.
  - НЕ робіть:
    - Обговорювати свій імміграційний статус або громадянство з поліцією, імміграційними агентами чи іншими посадовими особами.
    - Не підписуйте нічого, що ви не розумієте. Ви маєте право заявити, що хочете поговорити з адвокатом.
- **Якщо офіцер стукає у ваші двері вдома:** НЕ відкривайте двері. Навчіть своїх дітей не відкривати двері.
  - Офіцери ICE повинні мати ордер, підписаний суддею, щоб увійти до вашого дому. "Ордери" ICE не підписуються суддями; це форми ICE, підписані офіцерами ICE, і вони не надають права входити до вашого дому без вашої згоди.
- **Якщо ви на вулиці і вважаєте, що бачите імміграційних офіцерів поблизу:**
  - Перейдіть до безпечного приміщення.
  - Якщо ви є громадянином США і відчуваєте, що це безпечно, зніміть подію на телефон або запишіть будь-яку важливу інформацію про те, що ви стали свідком—ЗАВЖДИ будьте обережні, щоб не втручатися або не перешкоджати операції.
- **НЕ робіть:**
  - Не публікуйте неперевірену інформацію в соціальних мережах.
  - Не втручайтеся в розслідування або не ставте себе в небезпеку.



ILLINOIS COALITION  
FOR IMMIGRANT  
& REFUGEE RIGHTS

## ПОЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШИМИ ПРАВАМИ ПРИ ВЗАЄМОДІЇ З ІМІГРАЦІЙНИМИ ОФІЦЕРАМИ (ICE)

**Створіть план безпеки, який ваша сім'я може використовувати, якщо вас заарештує ICE. Основні елементи плану безпеки включають:**

- Визначте екстрені контакти та запам'ятайте їхні номери телефонів.
- Надайте школі або дитячому садку вашої дитини екстрений контакт для її забрання у разі необхідності.
- Надайте письмовий дозвіл вашому екстремому контакту на прийняття медичних та юридичних рішень щодо вашої дитини.
- Повідомте своїх близьких, що, якщо вас затримують ICE, вони можуть спробувати використовувати онлайн-сервіс для пошуку затриманих ICE:
- [locator.ice.gov](https://locator.ice.gov).

Якщо вас затримали, важливо звернутися за юридичною допомогою.

Зателефонуйте за номером 1-855-435-7693, щоб зв'язатися з імміграційним адвокатом.

### Додаткові ресурси:

**National Immigrant Justice Center's Legal Deportation Assistance**  
[\\_immigrantjustice.org](https://immigrantjustice.org)

**Organized Communities Against Deportations' Resource Guide**  
[\\_organizedcommunities.org](https://organizedcommunities.org)

**Потрібна підтримка? Зателефонуйте на гарячу лінію мережі підтримки сімей ICIRR:  
1-855-435-7693**

# **I KNOW AND HAVE THE RIGHT TO EXERCISE MY RIGHTS**

**YOU CANNOT ENTER PRIVATE PROPERTY  
WITHOUT A VALID JUDICIAL WARRANT**

---

**IF YOU HAVE A VALID JUDICIAL WARRANT,  
SLIDE IT UNDER THE DOOR**

---

**IF YOU DO NOT HAVE A VALID JUDICIAL  
WARRANT, YOU DO NOT HAVE THE RIGHT TO  
ENTER MY HOME OR PRIVATE PROPERTY**

---

**I WILL NOT ANSWER ANY QUESTIONS AND I  
WILL CALL MY ATTORNEY**



# **Я ЗНАЮ І МАЮ ПРАВО ЗАСТОСОВУВАТИ СВОЇ ПРАВА.**

**ВИ НЕ МОЖЕТЕ ВХОДИТИ НА  
ПРИВАТНУ ВЛАСНІСТЬ БЕЗ ДІЙНОГО  
СУДОВОГО ОРДЕРА.**

---

**Якщо у вас є дійсний судовий ордер,  
підсуньте його під двері.**

---

**Якщо у вас немає дійсного судового  
ордера, ви не маєте права входити до  
мого дому або на приватну власність.**

---

**Я НЕ БУДУ ВІДПОВІДАТИ НА ЖОДНЕ  
ПИТАННЯ І ЗВ'ЯЖУСЯ ЗІ СВОЇМ  
АДВОКАТОМ.**





# План екстреної підтримки для сім'ї

Кожна сім'я повинна мати план на випадок надзвичайної ситуації. Цей пакет допоможе вам створити його, незалежно від імміграційного статусу.

Він містить шаблони для організації екстрених контактів, створення списку осіб, які можуть допомогти з вашою справою, важливі документи і, у разі необхідності, короткострокову опіку.

**Створіть план догляду за дітьми.**

**Поговоріть з вашими дітьми про ваш план.**

- Заспокойте своїх дітей, що про них подбають, якщо ви не зможете, і розкажіть, хто буде піклуватися про них, поки ви не зможете це зробити.

**Виберіть опікуна для ваших дітей, якщо ви не зможете піклуватися про них.**

- Поговоріть з потенційними опікунами про їх роль як екстрених контактів.
- Запам'ятайте їхні номери телефонів і переконайтеся, що ваші діти також їх знають.
- Поясніть дітям, хто може, а хто не може забрати їх зі школи, і хто буде піклуватися про них.
- Школи можуть випустити вашу дитину тільки до зазначених дорослих осіб.
- Регулярно оновлюйте форми екстрених контактів та форми на випуск зі школи, післяшкільних програм, дитячих садків та інших установ.
- Включайте імена тих, хто може і не може забрати вашу дитину.

**Запишіть інструкції щодо медичних станів вашої дитини та її ліків.**

- Запишіть медичні стани вашої дитини, алергії, ліки, лікаря та деталі медичного страхування.
- Збережіть копію в екстреному файлі.
- Надайте копії школі вашої дитини та обраному опікуну. Переконайтеся, що ваша дитина знає, де знайти цю інформацію, якщо це буде потрібно.

**Переконайтеся, що у всіх ваших дітей є паспорти.**

- Якщо ваша дитина народилася в США, відвідайте [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov) для отримання інформації про паспорт США.
- Якщо ваша дитина народилася у вашій рідній країні, зверніться до посольства або консульства для отримання паспорта.
- Ви також можете зареєструвати народження вашої дитини, яка народилася в США, в уряді вашої рідної країни (наприклад, у консульстві) для отримання можливих переваг, зокрема, можливого громадянства.

**Чи потрібно мені наймати адвоката і йти до суду, щоб попросити опікуна для моїх дітей?**

Не обов'язково. Згідно з законами Іллінойсу існує кілька типів опіки.

- Пленарна (довгострокова) та резервна опіка вимагають звернення до суду.
  - У Чикаго ви можете подати ці справи без адвоката; Стіл допомоги з опіки за адресою 69 W. Washington може допомогти з документацією.
- Короткострокова опіка не вимагає участі суду.
  - Для створення короткострокової опіки як батько, так і опікун повинні підписати форму перед двома свідками.
  - Короткострокова опіка триває до 365 днів, але може бути скасована в будь-який час батьком.

**Де я можу знайти більше інформації про опіку в Іллінойсі?**

Chicago Volunteer Legal Services <https://www.cvl.org/> (312) 332-1624

Illinois Legal Aid Online  
<https://www.illinoislegalaid.org/>

**Посібник з планування сім'ї**





# Доступ до охорони здоров'я

Джерело: Illinois Coalition for Immigrant & Refugee Rights

## ★ Доступ до охорони здоров'я: Без медичного страхування та без документів

Існують обмежені ресурси для осіб без документів і без медичного страхування, проте є деякі варіанти, які можуть допомогти:

- **Федерально кваліфіковані медичні центри:** Кожна особа може отримати медичну допомогу, незалежно від юридичного статусу. Пропонується широкий спектр медичних послуг, а вартість залежить від рівня доходу.
- **Громадські медичні центри:** Є громадські клініки, які надають всебічну медичну допомогу для недослужених груп населення, незалежно від юридичного статусу. Для отримання додаткової інформації про громадські клініки, будь ласка, скористайтеся QR-кодом.



## ★ Чи маю я право на медичне обслуговування?

Для іммігрантів без документів існують обмежені ресурси. Однак є кілька доступних варіантів:

- **Екстрена медична допомога:** Незалежно від юридичного статусу, іммігранти без документів мають право отримати екстрену медичну допомогу відповідно до федерального законодавства. Максимальне покриття становить 30 днів лікування, поки пацієнт не буде стабілізований.
- **Програма All Kids:** Іллінойс надає всебічну програму медичного обслуговування для дітей до 19 років, незалежно від юридичного статусу. Програма покриває візити до лікаря, ліки, зір і стоматологічну допомогу, а також госпіталізацію.
- **Cook County CountyCare:** Це програма Medicaid, створена в рамках Закону про доступне медичне обслуговування (Affordable Care Act). CountyCare надає всебічні медичні послуги, ліки, зір та стоматологічну допомогу для всіх, незалежно від юридичного статусу.
- **Moms & Babies:** Це всебічний план медичного страхування для вагітних. Страхування покриває до одного року після завершення вагітності.
- **Affordable Care Act:** Це план розширення Medicaid для громадян США або кваліфікованих громадян інших країн.
- **Медичні пільги для іммігрантів-літніх людей:** Це програма медичного страхування для осіб віком від 65 років і старше. Особи, які не мають права на Medicaid або Medicare, можуть скористатися цією програмою. Зазвичай це люди без документів, власники зелених карт менше ніж 5 років або ті, хто має тимчасовий захищений статус (TPS).
- **Медичні пільги для іммігрантів-дорослих:** Програма медичного страхування для осіб віком від 42 до 64 років, які не мають права на Medicare або Medicaid.

# ПОШИРЕННЯ ДИСКРИМІНАЦІЇ

Кожна особа може подати скаргу на дискримінацію, незалежно від імміграційного статусу, через наш вебсайт [chicago.gov/cchr](http://chicago.gov/cchr) безкоштовно. Ми надаємо послуги перекладу та жестової мови (ASL) безкоштовно. **Can I report discrimination or abuse without fear of deportation?**

Так. Місто Чикаго має політики, що запобігають місцевим правоохоронним органам ставити питання щодо імміграційного статусу під час повідомлення про злочини.

**Дискримінація** — це навмисне або досягнуте різне ставлення до осіб або соціальних груп з причин певних узагальнених ознак.

Ординанси про права людини Чикаго та про справедливе житло забороняють дискримінацію в межах міста Чикаго в таких сферах, незалежно від імміграційного статусу:

- Житло
- Працевлаштування
- Кредитні операції
- Гарантії
- Громадські заклади

Усе це ґрунтується на приналежності особи до захищеної групи, яка включає...

- Військовий статус
- Національне походження
- Сімейний статус
- Помста
- Сексуальна орієнтація
- Джерело доходу
- Кредитна історія (тільки для працевлаштування)
- Кримінальна історія (тільки для працевлаштування)
- Релігія
- Раса
- Вік (40 років і старше)
- Родовід
- Автономія тіла
- Колір
- Інвалідність
- Стать
- Ідентичність статі
- Сімейний статус
- Стать (включаючи вагітність, сексуальні домагання)

Отскануйте  
тут, щоб  
дізнатися  
більше!



## ЗЛОЧИНИ НА ОСНОВІ НЕНАВИСТІ ТА ІНЦИДЕНТИ НЕНАВИСТІ

Злочин на **основі ненависті** — це кримінальний акт, спричинений упередженістю щодо захищеної групи, тобто раси, кольору шкіри, статі, віку, релігії, інвалідності, національного походження, родоводу або сексуальної орієнтації.

**ЗЛОЧИН + НЕНАВИСТЬ = ЗЛОЧИН  
НА ОСНОВІ НЕНАВИСТІ**

### Дзвоніть за номером 911!

Повідомляйте про ЗЛОЧИНИ НА ОСНОВІ НЕНАВИСТІ до поліції Чикаго.

**Інцидент ненависті** — це некримінальна дія, спричинена упередженістю щодо захищеної групи, тобто раси, кольору шкіри, статі, віку, релігії, інвалідності, національного походження, родоводу або сексуальної орієнтації.

**НЕКРИМІНАЛЬНА ДІЯ + НЕНАВИСТЬ =  
ІНЦИДЕНТ НЕНАВИСТІ**

### Дзвоніть за номером 311!

Повідомляйте про ІНЦИДЕНТИ НЕНАВИСТІ до міста.



## ЮРИДИЧНІ ПОСЛУГИ

Правовий фонд Чикаго співпрацює з Національним центром правосуддя для іммігрантів (NIJC) та Проектом Воскресіння для надання наступних послуг іммігрантам:

- Інформаційні заходи для громади
- Освіта
- Юридичні перевірки
- Представництво в суді

NIJC пропонує безкоштовні юридичні перевірки, тренінги "Знай свої права" та правове представництво іммігрантам і родинам, які проживають в межах міста Чикаго.

**ДЛЯ ЗАПИСУ НА ЮРИДИЧНУ КОНСУЛЬТАЦІЮ  
ДЗВОНІТЕ ЗА НОМЕРОМ (312) 660-1370**

### ЗАТРИМАНІ ОСОБИ МОЖУТЬ ЗАТЕЛЕФОНУВАТИ:

- **Проект затримань NIJC:** (773) 672-6599 по вівторках з 11:00 до 14:00
- **Офіс публічного захисника округу Кук:** (312) 603-0636

### МІСЦЕВІ ЮРИДИЧНІ РЕСУРСИ



ICIRR List



A2J List



World Relief List



Welcome to IL



## ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ

**Імміграційний підрозділ Офісу публічного захисника округу Кук:** має на меті захистити клієнтів-нерезидентів від депортації.

**Електронна пошта:** [PDimmigrationunit@cookcountyil.gov](mailto:PDimmigrationunit@cookcountyil.gov)

**Телефонний номер:** (312) 603-0636

**Організовані громади проти депортацій (OCAD):** група організаторів, які виступають проти депортацій та криміналізації іммігрантів і людей кольору.

**Гаряча лінія підтримки депортацій:** (855) 435-7693

**Національна гільдія юристів Чикаго:** заснована для об'єднання юристів, студентів юридичних факультетів, правозахисників і в'язничних юристів.

**Електронна пошта:** [chicagoimmigrantdefense@gmail.com](mailto:chicagoimmigrantdefense@gmail.com)

**Телефонний номер:** (312) 274-9808

**Іллінойська коаліція прав іммігрантів та біженців (ICIRR):** коаліція організацій, що підтримують права іммігрантів та біженців.

**Гаряча лінія підтримки сімей:** 1-855-435-7693

**Національний альянс з психічних захворювань (NAMI):** сприяє благополуччю громади, покращенню доступу до психічної охорони здоров'я та підтримці сімей, професіоналів і осіб у Чикаго та за його межами.

**Гаряча лінія NAMI:** (833) 626-4244

**Правосуддя для іммігрантів - Проект Воскресіння (TRP):** працює на створення майбутнього, де всі іммігранти будуть звільнені і матимуть рівні можливості для процвітання, відчуття радості та визнання у своїй повній людяності.

**Електронна пошта:** [info@resurrectionproject.org](mailto:info@resurrectionproject.org)

**Телефон:** 312-666-1323



Нижче перелічені організації надають безкоштовні юридичні послуги з імміграції в рамках програми Illinois Access to Justice (ILA2J) у Чикаго та окрузі Кук. Особи, які не мають постійного юридичного статусу і які або проживають в Іллінойсі, або перебувають під вартою і мають справу про депортацію в Чиказькому імміграційному суді, можуть мати право на послуги ILA2J.

## Спеціалізовані юридичні послуги з імміграції

### Притулок

*Якщо ви шукаєте притулок або боїтеся повернутися до своєї рідної країни, наступні організації можуть вам допомогти:*

- Ascend Justice
- Beyond Legal Aid
- Centro de Información
- Chicago Volunteer Legal Services
- Children's Legal Center
- Erie Neighborhood House
- Farmworker and Landscape Advocacy Project
- Greater Chicago Legal Clinic
- HANA Center
- Instituto del Progreso Latino
- Legal Aid Chicago
- Middle Eastern Immigrant & Refugee Alliance (MIRA)
- National Immigrant Justice Center
- North Suburban Legal Aid Clinic (NSLAC)
- RefugeeOne
- Syrian Community Network
- The Resurrection Project
- United African Organization
- University YMCA (New American Welcome Center)
- Vietnamese Association of Illinois
- World Relief Chicagoland

### Жертва насильства

*Якщо ви стали жертвою злочину, домашнього насильства, трудової експлуатації або іншого насильства, наступні організації можуть вам допомогти:*

- Alianza Hispanoamericana
- Ascend Justice
- Beyond Legal Aid
- Casa Michoacan
- Catholic Charities
- Centro de Información
- Centro Romero
- Chicago Volunteer Legal Services
- Children's Legal Center
- Erie Neighborhood House
- Farmworker and Landscape Advocacy Project
- Greater Chicago Legal Clinic
- HANA Center
- Indo-American Center
- Instituto del Progreso Latino
- Legal Aid Chicago
- Metropolitan Family Services
- National Immigrant Justice Center
- North Suburban Legal Aid Clinic (NSLAC)
- Raise The Floor Alliance
- RefugeeOne
- Syrian Community Network
- The Resurrection Project
- University YMCA (New American Welcome Center)
- Vietnamese Association of Illinois

### Оборона від депортації

*Якщо ви або ваші близькі маєте справу в імміграційному суді Чикаго, але не перебуваєте під вартою, наступні організації можуть вам допомогти:*

- Ascend Justice
- Beyond Legal Aid
- Centro de Información
- Chicago Volunteer Legal Services
- Children's Legal Center
- Erie Neighborhood House
- Greater Chicago Legal Clinic
- Legal Aid Chicago
- National Immigrant Justice Center
- North Suburban Legal Aid Clinic (NSLAC)
- RefugeeOne
- The Resurrection Project

### Особи, які перебувають під вартою

*Якщо ви або ваші близькі перебуваєте під вартою в імміграційних установах, наступні організації можуть вам допомогти:*

- Beyond Legal Aid
- Center for Informacion
- Erie Neighborhood House
- National Immigrant Justice Center
- North Suburban Legal Aid Clinic (NSLAC)
- The Resurrection Project

## Загальні юридичні послуги з імміграції

*Для загальних консультацій з інших імміграційних питань наступні організації можуть вам допомогти:*

- Alianza Hispanoamericana
- Ascend Justice
- Beyond Legal Aid
- Casa Michoacan
- Catholic Charities
- Centro de información
- Centro Romero
- Chicago Volunteer Legal Services
- Chicago Workers Collaborative
- Children's Legal Center
- Erie Neighborhood House
- Farmworker and Landscaper Advocacy Project
- Greater Chicago Legal Clinic
- HANA Center
- Hispanic American Community Education and Services
- Indo-American Center
- Instituto del Progreso Latino
- Jewish Child and Family Services
- Legal Aid Chicago
- Middle Eastern Immigration & Refugee Alliance
- Muslim Women Resource Center
- National Immigrant Justice Center
- North Suburban Legal Aid Clinic (NSLAC)
- RefugeeOne
- Spanish Community Center
- Syrian Community Network
- The Resurrection Project
- United African Organization
- University YMCA
- Vietnamese Association of Illinois

# Правові постачальники послуг для іммігрантів в Чикаго



Контактна інформація організації та інформація для прийому

## Alianza Hispanoamericana

- Call 847-428-3682, Email [legal@alianzanfp.org](mailto:legal@alianzanfp.org)
- Visit [alianzanfp.org](http://alianzanfp.org)
- 600 Spring Hill Ring Road, Suite 107 West Dundee, IL 60118

## Ascend Justice

- Email [intake@ascendjustice.org](mailto:intake@ascendjustice.org)
- Visit [ascendjustice.org](http://ascendjustice.org)
- 177 N State Street, Suite 500, Chicago, IL 60601

## Beyond Legal Aid

- Call 312-999-0056, Email [info@beyondlegalaid.org](mailto:info@beyondlegalaid.org)
- Visit [beyondlegalaid.org](http://beyondlegalaid.org)
- Call 872-267-CALA for the immigration helpline (limited advice only)
- 17 N. State St. Ste 1380, Chicago, IL 60602
- Language: English, Spanish, Vietnamese

## Casa Michoacan

- Call 312-491-9317
- 1638 S Blue Island Ave, Chicago, IL 60608

## Catholic Charities

- Call 312-655-7000
- Visit [catholiccharities.net](http://catholiccharities.net)
- 721 N LaSalle St, Chicago, IL 60654

## Centro de Informacion

- Call 847-695-9050 Ext 300, Email [centro@centrodeinformacion.org](mailto:centro@centrodeinformacion.org)
- Visit [centrodeinformacion.org](http://centrodeinformacion.org)
- 1885 Lin Lor Lane, Elgin, IL 60123

## Centro Romero

- Visit [centroromero.org/legal-services](http://centroromero.org/legal-services)
- 6216 N Clark St, Chicago, IL 60660

## Chicago Volunteer Legal Services

- Call 773-282-0185
- Visit [cvls.org](http://cvls.org)
- 33 N Dearborn St, Chicago IL 60602
- Language: English, Spanish, Polish, Arabic

## Children's Legal Center

- Call 312-722-6642, Email [intake@childrenslegalcenterchicago.org](mailto:intake@childrenslegalcenterchicago.org)
- Visit [www.childrenslegalcenter.org](http://www.childrenslegalcenter.org)
- 1100 W Cermak Rd, Suite 422, Chicago, IL 60608
- Language: Dari, Pashto, French, Spanish, interpreters available

## Erie Neighborhood House

- Call 773-231-7884, Email [eriehouseimmigration@gmail.com](mailto:eriehouseimmigration@gmail.com)
- Multiple locations in Chicago

## Farmworker and Landscaper Advocacy Project

- Call 888-451-3527, Email [info@flapillinois.org](mailto:info@flapillinois.org)
- 100 N La Salle St, Chicago, IL 60602

## Greater Chicago Legal Clinic

- Call 312-726-2938
- Visit <https://gclclaw.org/contact-us>
- 17 N State St, Ste 1710, Chicago IL 60602

## HANA Center

- Call 773-582-5501, text 773-917-7856, email [immigration@hanacenter.org](mailto:immigration@hanacenter.org)
- Visit [hanacenter.org/ils](http://hanacenter.org/ils)
- 4300 N California Ave, Chicago, IL 60618
- Language: Korean, Spanish, English

## HACES

- Call 847-244-0300, Email [cruiz@haces.org](mailto:cruiz@haces.org)
- Visit [haces.org](http://haces.org)
- 820 W Greenwood Ave, Waukegan, IL 60085

## Indo-American Center

- Call 773-973-4444, Email [immigration@indoamerican.org](mailto:immigration@indoamerican.org)
- 6328 N California Ave, Chicago, IL 60659
- Language: Hindi, Urdu, Gujarati, Bangla, Arabic, French, Punjabi, Marathi, Telugu, Spanish

## Instituto del Progreso Latino

- Call 773-890-0055 ext. 4596
- Visit [institutochicago.org](http://institutochicago.org)
- 2520 S Western Ave, Chicago, IL 60608

## Jewish Child and Family Services

- Call 855-027-5237
- Visit [jcfs.org](http://jcfs.org)
- 230 W Monroe St, Ste 1100, Chicago, IL 60606
- Language: Russian, Spanish, Dari, Pashto, Swahili, Luganda, English, French

## Legal Aid Chicago

- Call 312-341-1070
- Visit [legalaidchicago.org](http://legalaidchicago.org)
- 120 S LaSalle St, Ste 900 Chicago, IL 60603
- Language: English, Spanish, interpreters

## Metropolitan Family Services

- Call 312-986-4105 and leave a voicemail
- Visit [laschicago.org](http://laschicago.org)
- 101 N Wacker, Suite 1700, Chicago, IL 60606
- Language: English, Spanish, interpreters available

## Middle Eastern Immigrant & Refugee Alliance

- Call 773-409-4597, Email [info@mirachicago.org](mailto:info@mirachicago.org)
- Visit [mirachicago.org](http://mirachicago.org)
- 6420 N California Ave, Upper A, Chicago, IL 60645
- Language: English, Arabic, Assyrian, Dari, Pashto, Turkish

## Muslim Women Resource Center

- Email [legal@mwrcnfp.org](mailto:legal@mwrcnfp.org)
- 2828 W Devon Ave, Chicago, IL 60659
- Language: Arabic, Dari, English, Farsi, Hindi, Pashto, Russian, Ukrainian Urdu, Uzbeki

## National Immigrant Justice Center (NIJC)

- Call 312-660-1370 for regular intake. Call the detention hotline at 773-672-6599 if you or a loved one are detained
- Visit [immigrantjustice.org](http://immigrantjustice.org)
- 111 W Jackson Blvd Suite 800, Chicago, IL 60604
- Language: English, Spanish, French, Turkish, Portuguese, Farsi, Russian, Arabic, Pashto, Urdu, Dari, Bulgarian, German

## Raise The Floor Alliance

- Call 312-795-9115
- Visit <https://www.raisetheflooralliance.org>
- 1 N. LaSalle St, Chicago, IL 60602
- Language: English, Spanish, Bengali

## RefugeeOne

- Visit [www.refugeeone.org](http://www.refugeeone.org)
- 6008 N California Ave, Chicago, IL 60659
- Language: Refugee One's existing staff has language capacity for over 30 languages

## Spanish Community Center

- Call 815-727-3683
- Visit [www.spanishcenter.org](http://www.spanishcenter.org)
- 52 W Jackson St, Joliet, IL 60432

## Syrian Community Network

- Call 773-654-1218 or email [immigration@syriancommunitynetwork.org](mailto:immigration@syriancommunitynetwork.org)
- Visit [www.syriancommunitynetwork.org](http://www.syriancommunitynetwork.org)
- 5439 N Broadway Ave, Unit 1, Chicago, IL 60640
- Language: Arabic, Dutch, English, Spanish

## The Resurrection Project

- Call 312-666-3062
- Visit [trplegalservices.as.me/schedule.php](http://trplegalservices.as.me/schedule.php)
- 1805 S Ashland Ave, Chicago, IL 60608

## United African Organization

- Call 312-949-9980
- 6042 S Indiana Ave, Chicago, IL 60637
- Language: English, French, Twi, Yoruba, Mandingo (Bambara), Moore, Urdu, Amharic, Wolof, Fon, Igbo, Hausa, Lingala, Portuguese

## University YMCA

- Call 217-417-5897, Email [lalinea@universityymca.org](mailto:lalinea@universityymca.org), fill out intake form [nawc.universityymca.org/programs/ifs](http://nawc.universityymca.org/programs/ifs)
- Visit [nawc.universityymca.org](http://nawc.universityymca.org)
- 301 S. Vine St, Ste 102, Lincoln Square Mall, Urbana, IL 61801
- Language: Chinese (Mandarin), English, Spanish French, Korean, Lingala, Q'anjob'al, Taiwanese Hokkien

## Vietnamese Association of Illinois

- Call 773-728-3700, Email [vaiappointments@hnvi.org](mailto:vaiappointments@hnvi.org)
- Visit [hnvi.org](http://hnvi.org)
- 5110 Broadway St, Chicago, IL 60640
- Language: English, Vietnamese, Spanish, Thai, Tigrinya

## World Relief Chicagoland

- Call 773-583-9191
- Visit [worldrelief.org/chicagoland/immigration-legal-services/client-resources](http://worldrelief.org/chicagoland/immigration-legal-services/client-resources)
- 191 S. Gary Ave, Ste. 130, Carol Stream, IL 60188

Якщо не зазначено інше, послуги надаються англійською та



**Для оновлень та ресурсів  
слідкуйте за  
@ChicagosIMRR в  
Instagram.**

